



n° d'identification:

Copier de la page 1 du questionnaire de domicile

n° d'ordre de la personne dans l'appartement:

## I. Démographie

### 1. Sexe:

masculin  féminin

### 2. Date de naissance :

. année  . mois  . jour

### 3. Nationalité:

hongroise

hongroise et étrangère, et notamment:  1

non hongroise, notamment:  2

apatride

1:  2:

### 4. Renseignements concernant l'adresse mentionnée au questionnaire de domicile

#### 4.1. L'adresse est

votre domicile (adresse permanente déclarée)

votre lieu de séjour (lieu déclarée où vous demeurez)

adresse non déclarée

#### 4.2. A quel titre vous y habitez ?

propriétaire ou son parent, usufruitier

louez la totalité de l'appartement ou êtes parent du locataire

louez une partie de l'appartement

titre divers

#### 4.3. Depuis quand vous y habitez ?

depuis votre naissance  → question 7

depuis  . année  . mois

### 5. Où est-ce que vous habitez auparavant habituellement?

Commune (ville, village), indiquer l'arrondissement si Budapest, indiquer la désignation actuelle du pays pour adresse à l'étranger

### 6. Où est-ce que vous habitez à la naissance ?

Commune (ville, village), indiquer l'arrondissement si Budapest, indiquer la désignation actuelle du pays pour adresse à l'étranger

### 7. Avez-vous d'autres adresses hors celle indiquée au questionnaire de domicile ? (Au cas de plusieurs domiciles, indiquez-les tous ici!)

non  → question 9.1

si, déclarée comme adresse permanente  1

si, déclarée comme lieu de séjour (provisoire)  2

si, adresse non déclarée  3

si, à l'étranger  4

1:  commune (ville, village), indiquer l'arrondissement si Budapest, indiquer la désignation actuelle du pays pour adresse à l'étranger

2:  3:  4:

### 8. Quelle est votre adresse où vous habitez effectivement ;

votre domicile (adresse permanente déclarée)

votre lieu de séjour (adresse provisoire déclarée)

adresse non déclarée

à l'étranger

### 9.1. Avez-vous vécu autrefois pendant au moins un an sans interruption hors le territoire actuel de la Hongrie ? Si plusieurs fois, veuillez répondre concernant la dernière

non  → question 10

oui, désignation actuelle de pays:

### 9.2. Quand est-ce que vous êtes revenus ou quand vous vous êtes effectivement installés en Hongrie ?

. année  . mois

### 10. Votre état matrimonial légal ?

non marié, célibataire

marié(e)

veuve, veuf

divorcé(e)

pacsé

veuve/veuf pacsé

divorcé pacsé

uniquement pour les concubins de sexe identique, enregistrés après le 1er juillet 2009

### 11. Si vous êtes marié(e)s

#### 11.1. indiquez la date du mariage actuel:

. année  . mois

#### 11.2. vivez-vous avec votre épouse ?

oui  → question 13 non

### 12. Vivez-vous en concubinage ?

non  → question 13

#### 12.1. oui, début du concubinage:

. année  . mois

#### 12.2. vivez-vous sous le même toit avec votre concubin(e) ?

oui  non

veuillez mentionner les informations concernant le /la/ concubin/e/

**13. Numéro d'ordre du ménage auquel vous appartenez** (compte tenu de la réponse fournie à la question 14 du questionnaire domicile):

Un ménage habite dans l'appartement .....    
 Plusieurs ménages habitent dans l'appartement, numéro d'ordre du ménage : .....

Les personnes appartenant au même ménage mentionneront le même numéro de ménage

**14. Quel rôle remplissez-vous dans la famille (ménage) ?**

Parcourez les réponses possibles et indiquez la seule réponse que vous jugez la bonne pour vous

époux, épouse .....    
 concubin(e) .....    
 père ou mère vivant seul avec son enfant (si l'enfant ne vit pas en concubinage) .....    
 enfant (y compris ceux/celles d'accueil ou d'adoption) .....    
 ascendant (parents ou grands-parents vivant avec la famille) .....    
 autres parents .....    
 sans lien de parenté .....    
 solitaire (sans autre personne appartenant au ménage) .....

**15. Nombre de vos enfants nés vivants:**

enfant(s)

sans enfant né vivant .....  → question 17.1

**16. Date de naissance de vos enfants:**

premier enfant (le plus âgé): .....  . année  . mois   
 deuxième enfant: .....  . année  . mois   
 troisième enfant: .....  . année  . mois   
 quatrième enfant: .....  . année  . mois   
 cinquième enfant: .....  . année  . mois   
 sixième enfant, ou le plus jeune enfant pour le cas de plusieurs enfants: .....  . année  . mois

**II. Niveau de scolarisation**

Ne tenez compte que d'études et diplômes octroyés par les établissements d'éducation et d'enseignement

**17.1. Poursuivez actuellement les études ou allez à la crèche ou à la maternelle ?**

non .....  → question 18   
 vous allez à la crèche .....  } question 18   
 au jardin d'enfants .....    
 à l'école élémentaire ou au collège .....    
 au CFP .....    
 au lycée .....    
 au lycée professionnel (y compris la formation secondaire bac plus) .....    
 vous prenez part à l'enseignement supérieur professionnel .....    
 vous êtes inscrit à la Licence (BA/BSc) .....    
 au Master (MA/MSc) ou à la formation indivisée .....    
 au cours de perfectionnement de niveau supérieur .....    
 au cours de troisième cycle (PhD., DLA) .....

**17.2. Quel type de formation vous fréquentez ?**

plein temps .....  autre .....

**18. Indiquez le nombre de classes ou années de formation achevées dans des établissements suivants**

Mentionnez pour chacun des types d'établissement l'année /cours/ terminée. Les élèves et étudiants en cours d'année marqueront la classe /cours/ terminée

n'a pas terminé le CP ou CE1 .....  → question 21   
 CE ou CM .....  classe (année)   
 collège .....  classe   
 CFP .....  classe (année,course)   
 Ecole professionnelle .....  classe (année,course)   
 lycée général .....  classe (année)   
 lycée technique ou professionnel .....  classe (année)   
 formation professionnelle après baccalauréat .....  année   
 formation professionnelle niveau supérieure .....  année   
 Licence (BA/BSc) .....  année   
 université, Master (MA/MSc), formation indivisée .....  année   
 cours de perfectionnement et de spécialisation niveau supérieur .....  année   
 troisième cycle (PhD, DLA) .....  année

**19. Votre qualification (scolarité achevée)**

moins de 8 classes de CM+collège .....  } question 21   
 8 classes de CM+collège .....    
 CAP .....    
 diplôme ou certificat d'études professionnelles .....    
 diplôme de baccalauréat général .....    
 diplôme de baccalauréat technique ou professionnel, brevet de qualification .....    
 diplôme de qualification professionnelle bac+ .....    
 diplôme de qualification professionnelle niveau supérieur (après 1998) .....    
 Licence ou diplôme équivalent (BA/BSc) .....    
 DEA ou Master (MA/MSc) .....    
 troisième cycle ou doctorat (PhD ou DLA) .....

**20. Renseignements concernant la qualification**

Veuillez pour plusieurs qualifications de niveau identique fournir la réponse à des questions de 20.1 à 20.3 concernant celle obtenue en premier lieu

**20.1. Année d'obtention:**

**20.2. Régime de formation, cours:**

plein temps  autre .....

**20.3. désigner votre filière, profession ou métier:**

p. ex. maçon, télémécanicien, ingénieur de l'industrie du bois, économiste général, maître ou professeur de lettres et de langue anglaise

**Avez-vous une autre qualification du même degré ?**

non .....  → question 21

Veillez fournir la réponse aux questions de 20.4 à 20.6 pour votre qualification la plus proche à votre profession ou occupation. Si vous l'avez déjà fait à la réponse donnée aux questions de 20.1 à 20.3, veuillez mentionner les renseignements concernant la qualification jugée la plus importante en second lieu

**Oui, obtenue en**

**20.4. année:**

**20.5. régime de formation, cours:**

plein temps ...  autre .....

**20.6. désignez votre filière, profession ou métier:**

p. ex. maçon, télémécanicien, ingénieur de l'industrie du bois, économiste général, maître ou professeur de lettres et de langue anglaise

**20.7. avez-vous une autre qualification du même degré ?**

non .....  Oui, et notamment  unités

### III. Connaissance de langues

**21. Quelles langues parlez-vous ?** Quelles sont les langues qui vous permettent de vous faire comprendre et de comprendre autrui ?

hongrois .....

  

### IV. Profession, emploi, transport

**22. Indiquez le(s) groupe(s) ci-dessous auquel (auxquels) vous appartenez**

s'il y en a plusieurs (p. ex. vous travaillez en tant que retraité), veuillez indiquer tous)

vous travaillez (salarié, commerçant, assistant d'exploitation familiale, journalier, agriculteur, membre de coopérative, etc...) .....

chômeur, chercheur d'emploi .....

retraité (pension vieillesse), rentier .....

retraité (pension handicapés), rentier accidenté .....

pensionnaire à titre de conjoint survivant, rentier .....

titulaire d'une prestation de maternité .....

titulaire d'une allocation pour soins familiaux .....

enfant qui va à la crèche, à la classe maternelle, élève, étudiant d'un établissement d'enseignement supérieur .....

enfant de 0 à 15 ans non inscrit ni à la crèche, ni au jardin d'enfants, ni à l'école .....

fructifiant sa fortune, bailleur .....

ménagère, sans profession .....

assisté social .....

divers, et notamment

Si vous avez moins de 15 ans (nés après le 30 septembre 1996) → question 31

**23. Avez-vous travaillé pendant la semaine précédente le recensement (entre le 24 et le 30 septembre) ?**

ioui, vous avez effectué dans cette période au moins une heure de travail rémunéré .....  } question 27

non, par ce que vous étiez en congé (y compris le congé de maternité), éventuellement en congé de maladie .....

non, vous n'avez pas travaillé, de par une raison différente (p. ex. pas de travail, retraité, écolier ou étudiant, vous êtes en congé de maternité) .....

**24. Avez-vous activement recherché de l'emploi pendant les quatre semaines passées ?** oui .....  non .....  → question 26

**25. Si vous trouviez du travail, pourriez-vous vous faire embaucher d'ici deux semaines ?** oui .....  non .....

**26. Quand est-ce que vous avez travaillé la dernière fois ?**

. année   . mois

n'avez jamais travaillé .....  → question 31

**27. Profession, poste occupé (actuel et/ou dernier)**

**28. Régime d'emploi**

salarié .....

entrepreneur individuel, profession libérale .....

associé actif d'une société .....

membre actif de coopérative .....

contrats occasionnels, journalier .....

ouvrier d'intérêt général, d'utilité publique .....

assistant d'exploitation familiale .....

Si actuellement vous n'avez ni de travail, ni d'emploi et si n'en cherchez pas non plus → question 31

**29. Avez-vous (aviez-vous) de subordonnés ?**

non .....

1 ou 2 personne(s) .....

entre 3 et 9 personnes .....

entre 10 et 19 personnes .....

20 ou plus personnes .....

**30. Désignez votre employeur ou votre entreprise avec son activité caractéristique, OU décrivez l'activité de votre employeur ou de votre entreprise (employeur actuel/dernier) :**

**31. Désignez la commune du lieu de travail, crèche, jardin d'enfants ou l'école.**

vous ne travaillez pas, n'allez pas à l'école, maternelle, crèche .....  } question 34

vous travaillez chez vous, à la maison (adresse marquée au questionnaire de domicile) .....

dans la commune ou arrondissement urbain de Budapest correspondant à votre domicile (adresse correspondant à celle indiqué sur le questionnaire de domicile) .....

dans une autre commune, un autre arrondissement, à l'étranger, et notamment à

diverses communes (vous ne pouvez désigner aucune commune ou arrondissement de la Capitale) .....

**32. Quel moyen de transport vous empruntez en règle générale pour aller de votre domicile effectif à votre lieu de travail, à l'école, à la maternelle, à la crèche ?** (choisissez trois réponses au maximum)

à pied .....

par bus urbain, tram, trolley, métro .....

par car interurbain .....

par train ou RER .....

en voiture .....

en moto .....

en vélo .....

divers .....

**33. Combien de minutes mettez-vous en règle générale pour arriver à votre lieu de travail, ou à l'école, à la maternelle, à la crèche ?**

minutes

## V. Ethnie, liens linguistiques, confession

**34. A quel groupe ethnique vous vous dites d'appartenir ?**

hongrois.....	<input checked="" type="checkbox"/>	arménien.....	<input checked="" type="checkbox"/>	arabe.....	<input checked="" type="checkbox"/>
bulgare.....	<input checked="" type="checkbox"/>	roumain.....	<input checked="" type="checkbox"/>	chinois.....	<input checked="" type="checkbox"/>
tzigane (rome).....	<input checked="" type="checkbox"/>	ruthène.....	<input checked="" type="checkbox"/>	russe.....	<input checked="" type="checkbox"/>
grecque.....	<input checked="" type="checkbox"/>	serbe.....	<input checked="" type="checkbox"/>	vietnamien.....	<input checked="" type="checkbox"/>
croate.....	<input checked="" type="checkbox"/>	slovaque.....	<input checked="" type="checkbox"/>		
polonais.....	<input checked="" type="checkbox"/>	slovène.....	<input checked="" type="checkbox"/>		
allemand.....	<input checked="" type="checkbox"/>	ukrainien.....	<input checked="" type="checkbox"/>		

divers, et notamment :

s'abstient de répondre...

**35. Appartenez-vous à une autre ethnie à part ce que vous avez mentionné ?**

n'appartient à aucune autre ethnie...

hongrois.....	<input checked="" type="checkbox"/>	arménien.....	<input checked="" type="checkbox"/>	arabe.....	<input checked="" type="checkbox"/>
bulgare.....	<input checked="" type="checkbox"/>	roumain.....	<input checked="" type="checkbox"/>	chinois.....	<input checked="" type="checkbox"/>
tzigane (rome).....	<input checked="" type="checkbox"/>	ruthène.....	<input checked="" type="checkbox"/>	russe.....	<input checked="" type="checkbox"/>
grecque.....	<input checked="" type="checkbox"/>	serbe.....	<input checked="" type="checkbox"/>	vietnamien.....	<input checked="" type="checkbox"/>
croate.....	<input checked="" type="checkbox"/>	slovaque.....	<input checked="" type="checkbox"/>		
polonais.....	<input checked="" type="checkbox"/>	slovène.....	<input checked="" type="checkbox"/>		
allemand.....	<input checked="" type="checkbox"/>	ukrainien.....	<input checked="" type="checkbox"/>		

divers, et notamment :

s'abstient de répondre...

**36. Votre langue maternelle** (mettez deux réponses au plus)

hongrois.....	<input checked="" type="checkbox"/>	arménien.....	<input checked="" type="checkbox"/>	arabe.....	<input checked="" type="checkbox"/>
bulgare.....	<input checked="" type="checkbox"/>	roumain.....	<input checked="" type="checkbox"/>	chinois.....	<input checked="" type="checkbox"/>
tzigane (rome).....	<input checked="" type="checkbox"/>	ruthène.....	<input checked="" type="checkbox"/>	russe.....	<input checked="" type="checkbox"/>
grecque.....	<input checked="" type="checkbox"/>	serbe.....	<input checked="" type="checkbox"/>	vietnamien.....	<input checked="" type="checkbox"/>
croate.....	<input checked="" type="checkbox"/>	slovaque.....	<input checked="" type="checkbox"/>		
polonais.....	<input checked="" type="checkbox"/>	slovène.....	<input checked="" type="checkbox"/>		
allemand.....	<input checked="" type="checkbox"/>	ukrainien.....	<input checked="" type="checkbox"/>		

divers, et notamment :

s'abstient de répondre...

**37. Quelle est la langue parlée en règle générale par vous dans la communauté familiale ou amicale ?** (mettez deux réponses au plus)

hongrois.....	<input checked="" type="checkbox"/>	arménien.....	<input checked="" type="checkbox"/>	arabe.....	<input checked="" type="checkbox"/>
bulgare.....	<input checked="" type="checkbox"/>	roumain.....	<input checked="" type="checkbox"/>	chinois.....	<input checked="" type="checkbox"/>
tzigane (rome).....	<input checked="" type="checkbox"/>	ruthène.....	<input checked="" type="checkbox"/>	russe.....	<input checked="" type="checkbox"/>
grecque.....	<input checked="" type="checkbox"/>	serbe.....	<input checked="" type="checkbox"/>	vietnamien.....	<input checked="" type="checkbox"/>
croate.....	<input checked="" type="checkbox"/>	slovaque.....	<input checked="" type="checkbox"/>		
polonais.....	<input checked="" type="checkbox"/>	slovène.....	<input checked="" type="checkbox"/>		
allemand.....	<input checked="" type="checkbox"/>	ukrainien.....	<input checked="" type="checkbox"/>		

divers, et notamment :

s'abstient de répondre...

**38. A quelle confession religieuse vous vous dites d'appartenir ?**

n'appartenez à aucune communauté religieuse.....

athée.....

s'abstient de répondre.....

## VI. Maladies, déficiences chroniques

**39. Avez-vous une affection ou déficience chronique ?**

Vous n'avez aucune maladie ni déficience chronique.....  → veuillez lire les informations en bas de page

Vous avez de maladie et de déficience chronique.....

Vous avez de déficience.....

Vous avez une affection chronique (p. ex. hypertension, diabète, etc.).....  → question 42

s'abstient de répondre.....

**40. Quelle déficience avez-vous ?** (fournir trois réponses au plus)

handicapé moteur.....

autiste.....

tare mentale.....

déficience psychique.....

dysphasique.....

déficience de la voie parlée.....

faible de vue.....

aveugle.....

malentendant.....

sourd.....

sourd et aveugle (déficience d'acuité visuelle et auditive).....

déficience grave d'organe interne.....

divers, notamment :

s'abstient de répondre.....

**41. Depuis quand vous avez cette déficience ?** (En cas de plusieurs affections tenez compte de la première)

congénitale.....

avant l'âge scolaire.....

à l'âge scolaire, mais avant l'âge de 18 ans.....

après l'âge de 18 ans, mais avant celui de 60.....

après l'âge de 60 ans.....

vous ne le savez pas.....

vous abstenez de répondre.....

**42. En quoi votre maladie vous empêche-t-elle d'agir ?**

veuillez désigner trois réponses par ligne au plus

	autonomie autarcique (p. ex. pour s'habiller)	vie quotidienne (p. ex. faire les achats, chercher les produits)	études, travail	vie familiale	transports, déplacement	communication, accès aux informations	vie communautaire	pas d'empêchement	vous abstenez de répondre
maladie chronique	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
déficience	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Vous venez de remplir le présent questionnaire. Si d'autres personnes habitent avec vous dans l'appartement, veuillez également remplir un questionnaire personnel pour chacun d'eux. Si toutes les personnes demeurant dans votre appartement ont rempli un questionnaire, le remplissage est terminé.

Merci d'avoir fourni vos réponses